

programmation loisirs et culture **AUTOMNE 2014**



INSCRIPTION / REGISTRATION

HÔTEL DE VILLE DE WATERLOO

Jeudi 11 septembre de 13 h 30 à 19 h 30

Vendredi 12 septembre de 9 h à 16 h

Thursday, September 11th, from 1:30 pm to 7:30 pm

Friday, September 12th, from 9:00 am to 4:00 pm

INSCRIPTIONS EN LIGNE/ONLINE REGISTRATION

Début : Jeudi 11 septembre à partir de 9 h

Fin : Vendredi 19 septembre à 22 h

Thursday, September 11th, from 9:00 am to Friday,

September 19th, 10:00 pm

**Endroit / Place : Hôtel de ville de Waterloo / Waterloo City Hall,
417, rue de la Cour, Waterloo (Québec) JOE 2N0**

Information : Jessica Lamarche 450 539-2282 poste / Ext.: 230

ou visitez notre site Internet au **www.ville.waterloo.qc.ca**

The town of Waterloo invites you to participate in the activities offered in the 2014 fall session. You will find below a list of all activities offered by the municipality. Please contact us at: 450 539-2282 ext. 230. Please note that all activities are given in French.

Les coûts des activités indiqués au programme s'appliquent pour les résidents de Waterloo, Shefford, Saint-Joachim, Warden, Lac-Brome, Bolton Ouest, St-Étienne-de-Bolton, Lawrenceville, Stukely-Sud, Roxton Pond et Canton de Potton. Les résidents des municipalités qui n'ont pas d'entente en matière de loisirs avec la Ville de Waterloo n'auront pas accès aux activités.

programmation loisirs et culture AUTOMNE 2014



ACTI-MIDI et APRÈS-MIDI ***(activités non taxables) ***

COURS	DATES	HORAIRE	COÛTS
GUIWARE ● Apprentissage des techniques de base ● Début : 23 septembre ● Durée : 10 semaines ● Professeur : Roger Quirion (450) 539-3767 Lieu : Pavillon St-Bernardin, 14 rue Lewis Ouest, classe de morale ● Les cours sont d'une durée de 30 à 45 minutes. Petit récital en fin de session.			
Enfants 1 ^{ère} année min. (Élèves Notre-Dame)	23 sept. au 2 déc.	Mardi midi de 11 h 35 à 12 h 45	100 \$ /10 sem.
Jeunes 9 à 13 ans (Élèves Saint-Bernardin)	23 sept. au 2 déc.	Mardi midi de 11 h 40 à 12 h 40	100 \$ /10 sem.
Jeunes 6 à 17 ans Cours semi-privés ou privés	23 sept. au 2 déc.	Mardi midi dès 15 h 30 Horaire flexible	100 \$ /10 sem. ● 200 \$ /10 sem. Semi-privés 10\$ / ½ h x 10 Cours privé 20\$ / ½ h x 10

Section JEUNESSE (soirs et week-end) ***(activités non taxables) ***

COURS DE BATTERIE ● Les cours de batterie varient selon le goût et les besoins de l'élève. Ils sont offerts à tous ceux et celles qui désirent apprendre et/ou approfondir leur technique. Début : 22 septembre ● Durée : 10 semaines ● Professeur : Raynald Nadeau (450) 539-3767
Lieu : École de musique Roger Quirion ● La batterie et le système sont fournis par l'école.

7 ans et plus	22 sept. au 1 déc.	Lundi à partir de 17 h 30	200 \$ / 10 cours Cours privé 20 \$ / ½ h x 10
---------------	--------------------	---------------------------	---

GARDIENS AVERTIS ● Programme de la Croix-Rouge canadienne ● Début : 4 octobre ● Durée : 1 cours ● Professeur : Educ Action
Lieu : Église St-Bernardin, Local 101 ● Apportez papier, crayon, lunch et une poupée ou un toutou de la grosseur d'un bébé. Manuel anglais disponible, à demander à l'inscription.

11 à 17 ans	4 oct.	Samedi de 8 h 30 à 16 h 30	60 \$ / 1 fois
-------------	--------	----------------------------	----------------

GYMNASTIQUE ● Enseignement de la gymnastique artistique ● Début : 22 septembre ● Durée : 10 semaines ● Professeur : Mélodie Lisé-Coderre
Lieu : Pavillon St-Bernardin, 14 rue Lewis-Ouest ● L'enfant doit aimer faire des roulades, doit pouvoir se tenir sur les mains et ne pas avoir peur des hauteurs.
Prévoir un maillot de gymnastique ou de ballet. Peut aussi porter un short et chandail. Congé le 13 octobre

5 à 7 ans	22 sept. au 1 ^{er} déc.	Lundi de 15 h 30 à 16 h 30	90 \$ /10 sem.
8 à 10 ans	22 sept. au 1 ^{er} déc.	Lundi de 16 h 30 à 18 h	110 \$ /10 sem.
11 à 14 ans	22 sept. au 1 ^{er} déc.	Lundi de 18 h à 19 h 30	110 \$ /10 sem.

INITIATION À L'ATHLÉTISME ● Cette initiation permettra à tout débutant de faire connaissance avec l'athlétisme de manière ludique et amusante. Courir, lancer, sauter ! ● Début : 18 septembre ● Durée : 12 semaines ● Professeur : Lorissa Gagnon ● Lieu : École secondaire Wilfrid-Léger
Tenue sportive et espadrilles obligatoires. Congé le 20 novembre.

6 à 10 ans	18 sept. au 11 déc.	Jeudi de 18 h à 19 h 30	48 \$ /12 sem.
------------	---------------------	-------------------------	----------------

HOCKEY-OK! ● Hockey récréatif destiné aux jeunes ne faisant pas partie d'une association de hockey mineur. Apprentissage des techniques de base : arrêt, manipulation d'une rondelle, technique de la pousse et petites joutes. ● Début : 23 septembre ● Durée : 10 semaines
Professeur : Josée Ouellet et Loric Vautour ● Lieu : Aréna Jacques-Chagnon, 205 rue Lewis Ouest ● Équipement complet de hockey nécessaire.

5 à 8 ans	23 sept. au 25 nov.	Mardi de 15 h 40 à 16 h 25	48 \$ /10 sem.
8 à 12 ans	24 sept. au 26 nov.	Mercredi de 15 h 40 à 16 h 25	48 \$ /10 sem.

KARATÉ ● Apprentissage et approfondissement des mouvements et techniques du karaté traditionnel style Shotokan
Début : 16 septembre ● Durée : 12 semaines ● Professeur : Jean-Guy Jacques (450) 378-4745 ● Lieu : Pavillon St-Bernardin, 14 rue Lewis Ouest, gymnase
Pour les ceintures blanches, les parents doivent être présents au premier cours. Autres frais à prévoir (uniforme, protège jointures, affiliation, etc.).

Ceinture blanche niveau débutant ● 6 ans et plus	16 sept. au 2 déc	Mardi de 18 h à 19 h	84 \$ /12 sem.
Ceinture blanche et ceinture jaune ● finissant en juin 2014	18 sept. au 4 déc.	Jeudi de 18 h à 19 h	84 \$ /12 sem.
Ceinture orange et plus (1 soir)	16 sept. au 2 déc	Mardi OU jeudi de 19 h à 20 h	84 \$ /12 sem.
Ceinture orange et plus (2 soirs)	16 sept. au 4 déc	Mardi ET jeudi de 19 h à 20 h	140 \$ /12 sem.

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT RÉSERVÉE AUX RÉSIDANTS DE WATERLOO SEULEMENT âgés de moins de 18 ans au moment de l'inscription :

Tous les jeunes de moins de 18 ans, résidents de Waterloo et pratiquant une activité de loisirs sur le territoire de la ville de Waterloo ou si cette activité n'est pas offerte à Waterloo, sur le territoire d'une municipalité ayant une entente de loisirs avec la ville de Waterloo, ont droit à une subvention pour aider à défrayer les coûts d'inscription aux activités qu'ils pratiquent.

MODALITÉS

Pour pouvoir recevoir leur subvention, les participants devront remplir un formulaire qui est disponible au service des Loisirs de la ville ou sur le site internet : www.ville.waterloo.qc.ca

De plus, une preuve de résidence du participant et un reçu de paiement des frais d'inscription seront demandés aux réclamants. Les montants alloués seront de 50 % des coûts d'inscription jusqu'à concurrence de 500 \$ par participant annuellement. (Minimum de 20 \$ et maximum de 250 \$ par activité)

Le formulaire et le reçu doivent être acheminés au service des Loisirs dans l'année où ledit reçu a été émis.

Les subventions seront exigibles lorsqu'un minimum de 50 % de l'activité aura eu lieu.

Waterloo
PARTENAIRE DE VIE



programmation loisirs et culture **AUTOMNE 2014**

Section JEUNESSE (soirs seulement) ***(activités non taxables) ***

COURS	DATES	HORAIRE	COÛTS
STREET-JAZZ ● Cours de danse Street Jazz, mélange de hip hop et de ballet jazz sur de la musique de l'heure ● Début : 20 septembre Durée : 12 semaines ● Professeur : Amélie Lemieux ● Lieu : Maison des jeunes, 350 rue Waterloo			
5 à 8 ans	20 sept. au 13 déc.	Samedi de 9 h à 10 h	80 \$ /12 sem.
9 à 12 ans	20 sept. au 13 déc.	Samedi de 10 h à 11 h	80 \$ /12 sem.
Ukulele ● Début : 23 septembre ● Durée : 10 semaines ● Professeur : Roger Quirion (450) 539-3767 ● Lieu : École de musique Roger Quirion			
6 à 14 ans	23 sept. au 2 déc.	Horaire variable selon vos disponibilités	100 \$ /10 cours ● 200 \$/10 cours Semi-privés 10 \$ / ½ h x 10 Cours privé 20 \$ / ½ h x 10

Section ADULTES (soirs et week-end) ***(activités taxables) ***

NOUVEAU! **ATELIER DE DESSIN** ● Dans cet atelier, les participants se familiariseront avec le langage du dessin, ainsi qu'avec les bases de l'emploi des techniques sèches. Ils découvriront le travail de différents artistes et développeront leur propre capacité d'observation et de représentation par le dessin. ● Début : 1^{er} octobre ● Durée : 10 semaines ● Professeur : Estela López Solís
Lieu : École secondaire Wilfrid-Léger, 185 rue Lewis Ouest

16 ans et plus	1^{er} oct. au 3 déc.	Mercredi de 17 h à 19 h 30	100 \$ /10 cours
-----------------------	--------------------------------------	----------------------------	-------------------------

ATELIER DE SCULPTURE SUR BOIS ● Initiation à la sculpture sur bois en 3D avec des pièces de 4 pouces d'épaisseur. Places limitées!

Début : 24 septembre ● Durée : 10 semaines ● Professeur : Gaston Brunelle ● Lieu : Légion de Waterloo, 77 rue Lewis Est

Matériel fourni : bois, règle et crayons. Prévoir un ciseau à bois ou possibilité de l'acheter sur place pour 40 \$

16 ans et plus	18 sept. au 6 nov.	Jedi de 19 h à 21 h	88 \$ / 8 sem.
-----------------------	---------------------------	---------------------	-----------------------

BADMINTON ● Joutes libres et organisées pour les joueurs de tous les calibres. ● Début : 15 septembre ● Durée : 12 semaines

Professeur : Alain Vallières ● Lieu : École secondaire Wilfrid-Léger, 185 rue Lewis Ouest ● Apportez votre raquette et des volants Yonex 300-bleu. Places limitées!

16 ans et plus (1 soir)	15 sept. au 8 déc.	Lundi OU Mercredi 19 h à 21 h	36 \$ / 12 sem.
16 ans et plus (2 soirs)	15 sept. au 8 déc.	Lundi ET Mercredi 19 h à 21 h	50 \$ / 12 sem.

ESPAGNOL DÉBUTANT ● Dans ce cours d'initiation à l'espagnol, l'étudiant explorera les notions de base de cette langue

aux niveaux oral et écrit, dans une ambiance dynamique et amusante. Il se familiarisera avec les mots, la grammaire et la conversation en espagnol.

Début : 30 septembre ● Durée : 10 semaines ● Professeur : Estela López Solís ● Lieu : École secondaire Wilfrid-Léger, 185 rue Lewis Ouest, Local A-104

Matériel requis : Dictionnaire fr/espagnol, cartable ou cahier et crayons. Prévoir un budget de 23 \$ pour l'achat du livre.

16 ans et plus	30 sept. au 2 déc.	Mardi de 17 h 30 à 18 h 55	75 \$ /10 sem.
-----------------------	---------------------------	----------------------------	-----------------------

ESPAGNOL NIVEAU 3 ● Ce cours est offert aux étudiants ayant suivi le cours d'espagnol niveau 2 ou qui ont des connaissances suffisantes dans cette langue. Vous apprendrez la conjugaison au temps présent de plusieurs verbes, comment exprimer la possession et l'obligation... et bien plus encore! ● Professeur : Estela López Solís ● Lieu : École secondaire Wilfrid-Léger, 185 rue Lewis Ouest, Local A-104

16 ans et plus	30 sept. au 2 déc.	Mardi de 19 h 05 à 20 h 30	75 \$ /10 sem.
-----------------------	---------------------------	----------------------------	-----------------------

GUIARE ● Initiation à la guitare niveau débutant ● Début : 23 septembre ● Durée : 10 semaines ● Professeur : Roger Quirion (450) 539-3767

Lieu : École de musique Roger Quirion

14 ans et plus	À compter du 23 sept.	Horaire selon vos disponibilités	Cours privé 20 \$ / ½ h x 10 Semi-privés 10 \$ / ½ h x 10
-----------------------	------------------------------	----------------------------------	--

JAZZERCISE ● Programme d'entraînement cardio-vasculaire et musculaire ● Début : 15 septembre ● Durée : 12 semaines

Professeur : Chantal Boies ● Lieu : Salle Sacré-Coeur, entrée rue Young

14 ans et plus (1 soir)	15 sept. au 8 déc.	Lundi OU Mercredi de 19 h à 20 h	83 \$ / 12 cours
14 ans et plus (2 soirs)	15 sept. au 8 déc.	Lundi ET Mercredi de 19 h à 20 h	124 \$ / 24 cours

NOUVEAU! **KARATÉ** ● Approfondissement des mouvements et techniques du karaté traditionnel style Shotokan ● Début : 16 septembre
Durée : 12 semaines ● Professeur : Jean-Guy Jacques (450) 378-4745 ● Lieu : Pavillon St-Bernardin, 14, rue Lewis, gymnase
Avoir l'uniforme et prévoir les frais d'affiliation.

16 ans et plus (1 soir)	16 sept. au 4 déc.	Mardi OU jeudi 20 h à 21 h	90 \$ / 12 sem.
16 ans et plus (2 soirs)	16 sept. au 4 déc.	Mardi ET jeudi 20 h à 21 h	165 \$ / 12 sem.

ATTENTION : LES TAXES APPLICABLES AU COÛT D'INSCRIPTION DES ACTIVITÉS TAXABLES NE SONT PAS INCLUSES DANS LES TARIFS.

PREUVE DE RÉSIDENCE OBLIGATOIRE : Bulletin scolaire obligatoire pour les enfants, permis de conduire, compte de taxes, etc. Au moins une preuve avec photo devra être présentée pour le responsable.

INSCRIPTIONS TARDIVES : Pour toute inscription faite après le 20 septembre 2014, un montant de 10 \$ sera chargé en plus du coût total de l'activité.

ANNULATION D'UNE INSCRIPTION : Aucune annulation d'inscription n'est possible après le début des cours et activités sans preuve médicale ; un montant égal à 15 % du montant d'inscription sera retenu lors du remboursement d'une inscription annulée.

ANNULATION DU COURS : Dans le cadre de certaines activités, le nombre de places peut être limité, un nombre minimal de participants est requis, sans quoi le service des Loisirs se réserve le droit d'annuler l'activité. De plus, l'intervenant responsable de l'activité avisera tous les participants de tout changement à l'horaire.

PAIEMENT : Le service de paiement par débit direct est disponible sur place, Visa, Mastercard, argent comptant et paiement par chèque sont acceptés.
Les chèques doivent être libellés à l'ordre de « Ville de Waterloo ».

programmation loisirs et culture

AUTOMNE 2014



Section ADULTES (soirs et week-end) ***(activités taxables)***

COURS	DATES	HORAIRE	COÛTS
PILATES AU SOL ● Exercices variés qui tonifient le corps en entier, (abdominaux profonds, plancher pelvien), aide à la souplesse, tonus, force, coordination et bien-être. Accessible à tous. ● Début : 16 septembre ● Durée : 12 semaines ● Professeur : Mireille Dubouil Lieu : Maison des jeunes – Salle de danse, 350 rue Waterloo ● Prévoir un tapis de sol, un ballon suisse et une bouteille d'eau.			
16 ans et plus	26 sept. au 12 déc.	Vendredi de 14 h à 15 h	130 \$ /12 sem.
VOLLEY-BALL ● Début : 18 septembre ● Durée : 12 semaines ● Professeur : Renée Fournier ● Lieu : École secondaire Wilfrid-Léger, 185 rue Lewis Ouest Maximum : 12 participants. ● Pour les joutes amicales, les joueurs doivent connaître les techniques de base. Pour les joutes compétitives, les joueurs doivent avoir joué un niveau avancé avec un système de jeu "passeur-pénétrant".			
JOUTES AMICALES 16 ans et plus	18 sept. au 11 déc.	Judi de 19 h 30 à 21 h 30	45 \$ /12 sem.
JOUTES COMPÉTITIVES 16 ans et plus	16 sept. au 2 déc.	Mardi de 19 h à 21 h	45 \$ /12 sem.

Section AÎNÉS ACTIFS ***(activités non taxables)***

PILATES ● Exercices variés pour améliorer le cardio-vasculaire, le tonus musculaire, l'équilibre et la flexibilité dans une ambiance conviviale et détendue. ● Début : 22 septembre ● Durée : 6 semaines ● Professeur : Christiane Lamarche ● Lieu : Maison des jeunes – 350 rue Waterloo, salle de danse
 Vêtements confortables, espadrilles, bouteille d'eau et tapis de sol (ou serviette) sont requis.

50 ans et plus	22 sept. au 3 nov. 25 sept. au 30 oct.	Lundi de 13 h 30 à 14 h 30 Judi de 9 h 30 à 10 h 30	24 \$ / 6 sem. 24 \$ / 6 sem.
YOGA DOUX ● Venez vous reconnecter avec votre corps à l'aide de postures douces, de respirations et de méditation. Ce cours vise à améliorer la mobilité, l'équilibre et à découvrir la détente profonde. ● Début : 22 septembre ● Durée : 12 semaines Professeur : Ruth Dufresne ● Lieu : Maison des jeunes – 350 rue Waterloo, salle de danse. ● Prévoir une couverture, un petit coussin et un tapis de yoga.			
50 ans et plus	22 sept. au 9 déc	Mardi de 13 h 30 à 15 h	90 \$ /12 sem.

*PATINAGE LIBRE * GRATUIT * FREE * SKATING *ARÉNA JACQUES-CHAGNON

POUR TOUS à partir du 2 septembre	Lundi : 11 h 15 à 12 h 15 et 15 h 15 à 16 h 15 Mercredi et vendredi : 11 h 15 à 12 h 15 Dimanche : 13 h 15 à 14 h 15
ADULTES & AÎNÉS à partir du 3 septembre	Mardi et Judi : 11 h 15 à 12 h 15* Enfants d'âge préscolaire acceptés
CONGÉS SCOLAIRES	Patinage et hockey libre durant les congés scolaires voir l'horaire à l'aréna. Schools break free skating and hockey see schedule at arena



Événements à venir

**MONSIEUR
PEABODY ET SHERMAN
21 SEPTEMBRE 2014**

Maison de la Culture
(441, rue de la Cour) 13 h 30

CINÉMA GRATUIT
N'oubliez pas vos denrées
non périssables !

**DRAGON 2
8 NOVEMBRE 2014**

Maison de la Culture
(441, rue de la Cour) 13 h 30

8 SEPTEMBRE 2014

Cours de THÉÂTRE « La relève de Sauvageau »

La Compagnie de Théâtre Sauvageau inc. de Waterloo offre un atelier de théâtre pour les jeunes âgés entre 6 et 13 ans et qui sera donné par Louise-Marie Dion.

Les cours auront lieu les mercredis de 15 h 30 à 17 h dans le gymnase de l'école l'Orée des Cantons, pavillon St-Bernardin de Waterloo. La session débutera le 24 septembre pour se terminer le 26 novembre 2014.

LE COÛT EST DE 50\$ POUR LES 10 COURS.

Les inscriptions se font par téléphone au 450-539-3909 entre 9 h et 20 h du 8 au 19 septembre 2014. Aucune inscription ne sera prise avant les dates prévues. Faites vite, les places sont limitées!



21 SEPTEMBRE 2014

Compétition amicale de BIATHLON

Parc Robinson, entrée rue Mario, 9 h.

C'est avec un immense plaisir que nous vous invitons à assister à la deuxième édition de la compétition amicale de biathlon.

La compétition comportera 3 volets soit le récréatif, compétitif et corporatif.

Tous les fonds amassés seront remis à l'équipe de biathlon 291 Waterloo.

Pour obtenir des informations, veuillez contacter M^{me} ANDRÉE DUFRESNE au (450) 539-0475.



SURVEILLEZ LE JOURNAL PANORAMA ET LE SITE INTERNET
au **www.ville.waterloo.qc.ca** POUR PLUS DE DÉTAILS SUR LES ÉVÉNEMENTS À VENIR!

Waterloo
PARTENAIRE DE VIE